

Сун Юйань была такой с самого детства, она всегда игнорировала ключевые моменты. Проще говоря, она была довольно медлительной, когда речь заходила о важных вещах.

Со вчерашнего вечера Жун Тин постоянно называл ее матерью-императрицей, но подсознательно она не придавала этому значения. Думая об этом сейчас, она действительно была чересчур рассеянной.

Конечно, еще более глупым было то, что в этот критический момент она не захотела хорошенько поболтать с Жун Тинем о его матери-императрице, а вместо этого вытолкала его из кухни.

— Отойди немного подальше. Если горячее масло выплеснется на твое хорошенькое личико, оно оставит шрамы. — Она намеренно сказала это, чтобы отпугнуть ребенка.

Все овощи были порезаны. Любые дела могут подождать до тех пор, пока они не поедят.

Сама она могла позволить себе не беспокоиться о еде, но ребенок должен питаться правильно.

На газовой плите стояли две кастрюли. В одной были кисло-сладкие ребрышки, а в другой она тушила уже покрытого маринадом окуня.

Вынув ребрышки из кастрюли, Сун Юйань посыпала их сверху белым кунжутом. Дымящиеся и ароматные кисло-сладкие ребрышки были готовы, и цвет тоже казался очень привлекательным.

Окунь пропарился и был покрыт горячим соусом. Яичницу-болтунью и помидоры тоже было нетрудно приготовить.

От нарезки овощей до подачи блюд прошло всего около получаса. Рис уже был готов раньше.

Сун Юйань села рядом с Жун Тинем и протянула ему миску риса. К счастью, ребенок не стал снова кричать, чтобы кто-нибудь проверил его на яд.

— Возвращаясь к предыдущему вопросу, почему ты думаешь, что я твоя мама? — Увидев, что мальчик снова начинает волноваться, Сун Юйань поспешно сказала: — Давай спокойно поговорим. Подумай об этом. В этом году мне исполнилось всего двадцать два года, я только что закончила университет, и у меня даже нет парня. А тебе в этом году будет пять или шесть лет. Если бы у меня был ребенок, то мне было бы шестнадцать или семнадцать лет, когда ты родился. Позволь мне сказать тебе, что, с характером моих родителей, если бы я забеременела в пятнадцать лет, они бы избили меня до смерти, а затем бросили в море, чтобы скормить рыбам.

Жун Тин прислушался. Он не понимал смысла слов Сун Юйань, но в данный момент был очень

голоден. Он откусил кусочек от ребра, чтобы попробовать его на вкус.

Первоначально нахмуренные брови разгладились.

— Если мать-императрица не верит в это, то пусть использует тест на крови, — очень спокойно и хладнокровно сказал Жун Тин. Сун Юйань думала, что он поднимет шум и снова рассердится.

П.р.: : архаичный тест, в котором вы помещаете каплю крови от каждой из двух испытуемых сторон в чашу и смотрите, смешиваются ли они вместе (родственны) или нет (не родственны). ЭТОТ МЕТОД НЕ ЯВЛЯЕТСЯ НАУЧНО ОБОСНОВАННЫМ. Но это забавный (иногда фатальный ой-хи-хи) и часто используемый ход в веб-новеллах, где нет другого метода для проверки кровных отношений.

П.р.: □□□□ тест, в котором вы помещаете каплю крови от каждой из двух испытуемых сторон в чашу и смотрите, смешиваются ли они вместе (родственны) или нет (не родственны). На самом деле может определить только агглютинацию при несовместимости групп крови или несовместимости резус-фактора. Тест может проводиться перед переливанием крови. Для анализа ДНК абсолютно непригоден. Но это забавный (иногда фатальный) и часто используемый ход в веб-новеллах, где нет другого метода для проверки кровных отношений.

Она долго молчала, пока ее мозг медленно переваривал информацию.

Во-первых, предположим, что Жун Тин переселился. Конечно, в глубине души она уже твердо верила в это. Он всегда называл ее матерью-императрицей и использовал «этот принц» для обозначения самого себя. Если он не потерял рассудок и не сошел с ума, то, собрав воедино его слова и поведение, становится ясно, что он прибыл из древних времен...

— Так ты наследный принц?

Жун Тин проглотил пищу во рту, прежде чем неторопливо ответить:

— Мать-императрица, есть и спать нужно в тишине, но сегодня я сделаю исключение. Гу был провозглашен наследным принцем отцом-императором с самого рождения. Даже если бы чиновники возражали, Гу — сын императрицы Ди, так что ему вполне естественно быть наследным принцем.

П.п: □□: сын, рожденный законной/ первой/ женой Ди (сыновья Ди), против тех, кто родился от вторичных /Шу жен (сыновья Шу). Сыновья Ди имеют более высокий статус, чем сыновья Шу, и являются первыми в очереди наследования деяний/титолов/собственности/трона отца.

Сун Юйань была ошарашена.

Значит, ребенок, появившийся в ее доме, был не только переселенцем, но и наследным принцем? Как она должна была относиться к чему-то настолько невероятному?

— А ты не врешь?

Жун Тин бросил на нее быстрый взгляд.

— Этот принц может лгать людям под небесами, но не матери-императрице.

Мать-императрица в его сердце отличалась от других, даже от отца-императора. Он не станет лгать матери-императрице.

— Тогда императрица, о которой ты говоришь... это я?

Сначала Сун Юйань считала, что у Жун Тина ясные глаза и очень высокий IQ, но теперь она не была в этом уверена.

П.п.: ясные глаза - имеется ввиду, что он не ослеплен (образно) обманом, предвзятостью и т. д.

Ей и так было трудно смириться с переселением душ, а теперь она должна поверить в то, что этот ребенок — наследный принц, и... что она — императрица?

Хорошо, однажды она побывала в Запретном городе и во Дворце Кун Нинг пошутила с Се Я, что ей показалось, будто она вернулась домой, но это действительно была шутка!

П.п.: 后宫: Дворец земного спокойствия. На севере большая часть из трех главных залов во внутреннем дворе, а также резиденция императрицы.

Она была очень самоуверенна. Кто-то с ее IQ и внешностью определенно не мог жить в заднем дворце больше половины эпизода. Это определенно была бы жизнь второстепенной героини. Как она может быть связана с ролью императрицы? Всем известно, что императрица — это большой босс, от которой нельзя избавиться, и скорее уж она — та, кто избавился от бесчисленного множества людей. Кроме того, она прочла много романтических историй о переселении душ и больше всего ненавидела роль императора. Не было никакой необходимости бороться за благосклонность такого человека. Она больше всего не любила императоров, так как же она могла управлять задним дворцом, и как она могла иметь ребенка от старого огурца?

П.п.: 老: огурцы, как и баклажаны, отсылки к мужскому достоинству ( ° ° ° ) слово "старый" иногда используется для выражения фамильярности или привязанности, но учитывая контекст, это, вероятно, буквальная ссылка на возраст. Это не было чем-то неслыханным для очень молодых женщин — быть супругами мужчин / императоров, которые были намного старше (например, достаточно взрослыми, чтобы быть их отцами, или даже старше).

— Да.

Сун Юйань была потрясена.

Честно говоря, если бы не эта странная неделя, она определенно не поверила бы ни единому слову из того, что говорил этот ребенок; выслушав его, она отправила бы его прямо в местный полицейский участок. В конце концов, психическое заболевание, независимо от того, было ли оно у взрослого или у ребенка, явно не то состояние, с которым она могла бы справиться. Те, кто не являются родственниками, должны держаться в стороне.

Но о событиях той недели знала только она одна. К сожалению, ее мама и папа не верили, что она столкнулась со злом.

Было несколько деталей, о которых она не рассказала ни родителям, ни даже своей лучшей подруге. Когда она проснулась, ее волосы вдруг стали очень длинными!!! Они определенно не могли так сильно вырасти за неделю. Они не могли стать такими без нескольких лет непрерывного роста. На следующий день после того, как она проснулась, Сун Юйань пошла в салон и изменила прическу. До тех пор она не осмеливалась смотреть на себя в зеркало в ванной.

Кроме того, она отчетливо помнила, что накануне легла в постель в белой ночной рубашке с клубничным принтом. Когда она проснулась на следующий день, на ней ничего не было надето!

А что, если она не столкнулась со злом, а вместо этого переселилась?

Сун Юйань отложила палочки и положила руки на плечи Жун Тина.

— Откуда ты знаешь, что я твоя мама? — спросила она серьезно и торжественно. — Ведь ты не видел меня раньше.

— Когда этот принц был в пеленках, ты ушла, бросив мужа и сына, — укоризненно посмотрел на нее Жун Тин. — Этот принц, естественно, видел тебя раньше, но тогда ему было всего несколько месяцев. Этот принц уже давно все забыл.

— Бросила мужа и сына? — Сун Юйань встала и несколько раз прошла по гостиной. Успокоившись и собравшись с мыслями, она вернулась в гостиную и продолжила спрашивать: — Как ты нашел меня и как узнал, что я твоя мать-императрица? Насколько мне известно, в древности не было камер наблюдения.

Костюм эпохи Жун Тина был относительно сложным. В нем имелось несколько внутренних и внешних слоев. К счастью, уже наступила осень; если бы он переселился летом, то наверняка дышал бы, как собака.

П.п.: □□□: быть горячим, как собака, вероятно, ссылка на собак, высунувших языки и тяжело дышащих, чтобы остыть.

Он задумался, потом осторожно достал из внутреннего кармана мешочек.

Сун Юйань взглянула на него. Шитье не мешочке казалось очень простым. Это была не та изящная вышивка, которую можно найти в древние времена. Его очертания казались немного расплывчатыми, но, похоже, это был ее любимый бурый медведь.

Жун Тин открыл мешочек и достал нефритовый кулон в виде статуэтки, и, поколебавшись, передал его Сун Юйань.

П.п.: □□: носимая на теле нефритовая резная статуэтка Бодхисаттвы Гуаньинь, который ассоциируется с состраданием или милосердием. Иногда изображаемый как мужчина, иногда как женщина, а иногда андрогинный или бесполой, Гуаньинь тем не менее является очень известной фигурой в буддизме и общим предметом искусства на протяжении всей азиатской истории.

— Откуда у тебя это?

Она положила нефритовый кулон и побежала в свою комнату, обыскивая все вокруг. Когда она училась в университете, отец однажды привез ей две нефритовые подвески — одну с изображением Гуаньинь, а другую с Буддой. Есть поговорка, что мужчина носит Гуаньинь, а женщина — Будду. Отец сказал ей, что украшения сделаны из очень хорошего нефрита, поэтому она должна беречь их и не терять.

В то время она уже была взрослой. Хотя ее отец не произнес этого вслух, смысл его слов был очень ясен. Кулон из нефрита Будды принадлежал ей, а кулон из нефрита Гуаньинь — его будущему зятю.

На самом деле в ту странную неделю, накануне, она увидела, что шнурок нефритового кулона был немного потерт. Так уж случилось, что ее одноклассница из средней школы, работавшая в магазине золота, сказала, что она может заменить его бесплатно. Она взяла два нефритовых кулона, переделала шнурки и аккуратно положила их в карман ночной рубашки.

Когда она проснулась, произошло слишком много неожиданного, и она совершенно забыла о нефритовых подвесках.

Она перерыла все вокруг, но смогла найти только кулон из нефрита Будды. Она вообще не могла найти нефритовый кулон Гуаньинь!

Может быть, она искала именно нефритовый кулон Жун Тина?

Обыскивать комнату оказалось бесполезно. Она вернулась к обеденному столу уже не такая спокойная, как раньше, потому что обнаружила, что есть хороший шанс, что она пересекла пространство и время за эту неделю.

Как такое могло случиться с ней! Самое главное, что она все забыла!

Предпосылкой для доказательства того, что все это действительно произошло, было то, что слова Жун Тина оказались правдой.

Сун Юйань была не из тех, кто изображает застенчивость, и она не боялась, когда что-то происходило. Она немного помолчала, а затем посмотрела на сытого Жун Тина:

— Ты нашел меня через эту нефритовую подвеску?

Жун Тин взглянул на нее.

— Да.

— Как ты сюда попал? — снова спросила Сун Юйань.

Пересечь пространство и время не так просто, как сесть на самолет; невозможно переселиться, просто захотев это сделать. Здесь должен был отметиться какой-то медиум.

Она действительно хотела разобраться во всех тонкостях этого дела, ей было по-настоящему любопытно.

— Этот принц однажды подслушал разговор между отцом-императором и государственным наставником о колдовском искусстве в его родной стране, которое было запрещено императором-основателем. В особый день, который происходит каждые сто лет, в определенный день шичэнь, колдун произносил в своем сердце имя человека, которого он хотел видеть, и тогда этот человек появлялся перед ним. Отец-император не знал, что этот принц слышал их разговор, — прошептал Жун Тин. — В тот день этот принц вошел в тайную комнату отца-императора без чьего-либо ведома. Этот принц думал о матери-императрице и случайно столкнулся с ней, даже не открывая глаз. Этот принц чувствовал, что нефритовый кулон защищает его. В беспредельном ветре, снеге и ударах летящих камней этот принц даже не пострадал.

П.п.: 司馬: государственный наставник — это первоначальное название того, кто в конечном итоге был переименован в Императорского наставника. Большинство государственных наставников были буддийскими монахами, и они отвечали за управление и надзор за религиозными обязанностями и церемониями, хотя некоторые государственные наставники также имели некоторую политическую власть.

Шичэнь — 2-часовой интервал. У каждого шичэня даже было определенное название, и говорили, что баланс инь и ян меняется в течение дня.

— ...Ух. — Это уже выходило за рамки понимания Сун Юйань. Она была молодой девушкой, воспитанной под красным знаменем. Понять такую ненаучную вещь было очень трудно, а принять — еще труднее.

— Разве я подарила тебе эту нефритовую подвеску?

После долгого молчания Сун Юйань наконец вспомнила, что нужно спросить.

Жун Тин кивнул, но на самом деле подвеска была не для него.

Когда-то он видел много портретов матери-императрицы в покоях отца-императора. На некоторых картинах мать-императрица носила нефритовый кулон.

Затем он тайком расспросил старую служанку, которая вошла во дворец вместе с матерью-императрицей и очень много знала о ней. Служанка сказала ему, что у матери-императрицы есть пара нефритовых подвесок. Нефрит Гуаньинь принадлежал мужчине, а нефрит Будды — женщине. Мать-императрица подарила нефрит Гуаньинь отцу-императору.

Позже он тайно пробрался в тайную комнату отца-императора и нашел кое-что в ящике его стола, в том числе нефритовый кулон Гуаньинь.

Он знал, что подвеска принадлежит матери-императрице.

Он не ожидал, что отец-император не будет беречь его до такой степени, что положит его сюда, вместо того чтобы носить с собой. Он в гневе забрал нефритовую подвеску и попал сюда всего через несколько дней.

Отец-император однажды сказал ему, что эта земля под небесами принадлежит только им, отцу и сыну.

Значит, поскольку все в мире принадлежало императору, нефритовый кулон отца-императора был фактически также и его кулоном. Поэтому такой ответ не был ложью.

<http://tl.rulate.ru/book/32429/801772>